

Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

## Aféierung vu Riten

Zeechen vum Kräiz

Am Numm vum Papp a vum Jong, an vum Hellege Geesch.

AMNen

Bréiss

D'Grace vun eisem Här Jesus Christus, an d'Léift vu Gott, an d'Kommunioun vum Hellege Geesch sief mat dir all.

A mat Ärem Geesch.

Penitential Act

Bridder (Bridder a Schwëstere), loosst eis eis Sënnen erkennen, Riskéiert déi hellgeresch Geheimnisse ze feieren.

Ech zouginn dem Almighty Gott an fir Iech, meng Bridder a Schwëstere, datt ech ganz gesënnegt hunn, a mengem Gedanken an a mengem Wierder, an deem wat ech gemaach hunn an a wat ech net gemaach hunn, duerch meng Schold, duerch meng Schold, duerch meng traureg Schold; Dofir froen ech geseent Mary jee-Virgin, all d'Engelen a Hellzen, an du, meng Bridder a Schwëstere, Fir mech dem HÄR eise Gott ze bieden.

Kann den Almighty Gott Barmhärzegheet op eis hunn, vergiessen eis eis Sënnen, a bréngt eis fir d'Liewe verléisst.

Arabic (اللغة العربية)

## الطقوس التمهيدية

علامة الصليب

باسم الآب والابن والروح القدس.

آمين

تحية

نعمة ربنا يسوع المسيح ،  
وحب الله ، وتواصل الروح  
القدس كن معكم جميعا.

ومع روحك.

قانون التوبة

أيها الإخوة (الإخوة  
والأخوات) ، دعونا نعترف  
بخطايانا ، وهكذا أعد  
أنفسنا للاحتفال بالألغاز  
المقدسة.

أعترف بالله سبحانه وتعالى  
ولكم إخواني وأخواتي ،  
أنني أخطأت كثيرا ، في  
أفكاري وبكلماتي ، في ما  
قمت به وفي ما فشلت  
في فعله ، من خلال خطأي  
، من خلال خطأي ، من  
خلال خطأي الأكثر صرامة.  
لذلك أسأل ماري المباركة  
من أي وقت مضى ، جميع  
الملائكة والقديسين ، وأنت  
، إخواني وأخواتي ، أن  
أصلي من أجلي إلى الرب  
إلهنا.

قد يرحمنا الله سبحانه  
وتعالى ، سامحنا خطايانا ،  
وجلبنا إلى الحياة الأبدية.

## Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

AMNen

Kryie

Här, barmhärzlech.

Här, barmhärzlech.

Christus, barmhärzlech.

Christus, barmhärzlech.

Här, barmhärzlech.

Här, barmhärzlech.

Grafan

Éier un Gott am héchsten, an op der Äerd  
Fridden fir Leit vu gudde Wëllen. Mir luewen  
lech, mir segen dech, mir schätzen dech, mir  
verherrlechen dech, mir soen lech Merci fir Är  
grouss Herrlechkeet, Här Gott, himmlesche  
Kinnek, O Gott, allmächtege Papp. Här Jesus  
Christus, eenzeg gebuerene Jong, Här Gott,  
Lamm vu Gott, Jong vum Papp, du hues  
d'Sënnen vun der Welt ewech, barmhärzlech  
mat eis; du hues d'Sënnen vun der Welt ewech,  
eis Gebied kréien; du sëtzt op der rietser Hand  
vum Papp, barmhärzlech mat eis. Fir du eleng  
sidd den Hellege, du eleng bass den Här, du  
eleng bass den Allerhéchsten, Ëm Gottes  
Wëllen, mam Hellege Geesch, an der  
Herrlechkeet vu Gott de Papp. Amen.

Sammelen

Loosst eis bieden.

Amen.

Liturgie vum Wuert

Éischt Kéier

D'Wuert vum Här.

## Arabic (اللغة العربية)

أمين

كيري

الرب لديه رحمة.

الرب لديه رحمة.

المسيح ، يرحم.

المسيح ، يرحم.

الرب لديه رحمة.

الرب لديه رحمة.

غلوريا

المجد لله في الأعالي،  
وعلى الأرض سلام للناس  
من حسن النية. نحن  
نحمدك ، باركنا ، نعشقتك ،  
نمتجذك ، نحن نشكرك  
على مجدك العظيم ، الرب  
الله ، الملك السماوي ، يا  
الله ، الأب سبحانه وتعالى.  
الرب يسوع المسيح ، ابنه  
الوحيد ، الرب الله ، حمل  
الله ، ابن الآب ، أنت تأخذ  
خطايا العالم ، ارحمنا؛ أنت  
تأخذ خطايا العالم ، تلقي  
صلاتنا أنت جالس على اليد  
اليمنى من الآب ، ارحمنا.  
لك وحدك القدوس ، أنت  
وحدك الرب ، أنت وحدك  
هي الأعلى ، المسيح  
عيسى، مع الروح القدس  
، في مجد الله الآب. أمين.  
يجمع

دعونا نصلي.

أمين.

القداس من

الكلمة

القراءة الأولى

كلمة الرب.

Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

Merci Gott.

Verantwortlech psalm

Zweete Liesen

D'Wuert vum Här.

Merci Gott.

Gospel

**Den Här sief mat dir.**

A mat Ärem Geesch.

**Eng Liesung aus dem hellege Evangelium no N.**

Éier fir Iech, O Här

**D'Evangelium vum Här.**

Lueft Iech, Här Jesus Christus.

Beruffleche Glawen

Ech gleewen un ee Gott, den Allmächtige Papp, Hiersteller vum Himmel an Äerd, vun alle Saachen siichtbar an onsichtbar. Ech gleewen un een Här Jesus Christus, den eenzege gebuerene Jong vu Gott, gebuer vum Papp virun all Alter. Gott vu Gott, Licht aus Licht, richtege Gott vu richtege Gott, gebuer, net gemaach, konsubstantiell mam Papp; duerch hie gouf alles gemaach. Fir eis Männer a fir eis Erléisung ass hien vum Himmel erofgaang, a vum Hellege Geesch gouf vun der Muttergottes inkarnéiert, a gouf Mann. Fir eis Wuel gouf hien ënner dem Pontius Pilatus gekräizegt, hien huet den Doud gelidden a gouf begruewen, an erëm op den drëtten Dag opgestan am Aklang mat de Schrëften. Hien ass an den Himmel eropgaang a sëtzt op der rietser Hand vum Papp. Hie wäert erëm an Herrlechkeet kommen fir déi Lieweg an déi Doudeg ze beurteilen a säi Räich wäert keen Enn hunn. Ech gleewen un den Hellege Geesch, den Här, de Liewensgeber, deen aus dem Papp an dem Jong

Arabic (اللغة العربية)

الحمد لله.

المزمور

القراءة الثانية

كلمة الرب.

الحمد لله.

الإنجيل

**الرب يكون معك.**

ومع روحك.

**قراءة من الإنجيل المقدس  
وفقا لـ N.**

المجد لك يا رب

**إنجيل الرب.**

الحمد لك يا رب يسوع

المسيح.

مهنة الايمان

أنا أوْمَنُ بإِلهِ واحدٍ ، الأبِ  
سبحانه وتعالى ، صانع  
السماء والأرض ، من كل  
الأشياء مرئية وغير مرئية.  
أنا أوْمَنُ برب واحد يسوع  
المسيح ، ابن الله الوحيد ،  
ولد من الأب قبل جميع  
الأعمار. الله من الله ،  
الضوء من الضوء ، الله  
الحقيقي من الله الحقيقي  
غير ، begotten ،  
مصنوعة ،  
مع الأب consubstantial ؛  
به خلق كل شيء.  
بالنسبة لنا الرجال  
ولخلاصنا ، نزل من السماء  
، والروح القدس كان  
يتجسد مع مريم العذراء ،  
وأصبح رجلا. من أجلنا تم  
صلبه تحت بونتايوس  
بيلاطس ، عانى من الموت  
ودفن ، وروس مرة أخرى

## Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

erauskennt, dee mam Papp an dem Jong  
bewonnert a verherrlecht ass, deen duerch  
d'Prophéite geschwat huet. Ech gleewen un  
eng, helleg, kathoulesch an apostolesch Kierch.  
Ech zouginn eng Daf fir d'Verzeiung vu Sënnen  
an ech freeën eis op d'Operstéiungszeen vun  
den Doudegen an d'Liewen vun der nächster  
Welt. Amen.

## Homily

### Universal Gebied

**Mir bieten dem Här.**

Här, lauschtert eis Gebied.

## Liturgie vum Eucharistikist

### Offertoire

Geseent sief Gott fir ëmmer.

**Biet, Bridder (Bridder a Schwësteren), datt  
meng Affer an Är ka fir Gott akzeptabel sinn,  
den allmächtege Papp.**

Loosst den Här d'Opfer vun Ären Hänn  
akzeptéieren fir de Luef an d'Herrlechkeet vu  
sengem Numm, fir eis gutt an d'Wuel vun all  
senger helleg Kierch.

## Arabic (اللغة العربية)

في اليوم الثالث وفقا  
للكتاب المقدس. صعد إلى  
الجنة ويجلس في اليد  
اليمنى من الآب. سوف  
يأتي مرة أخرى في المجد  
للحكم على الأحياء  
والموتى ولن تنتهي  
مملكته. أنا أؤمن بالروح  
القدس ، الرب ، مانح  
الحياة ، الذي ينطلق من  
الآب والابن ، من مع الآب  
والابن معشوق ومجد ، الذي  
تحدث من خلال الأنبياء. أنا  
أؤمن بالكنيسة المقدسة  
والكاثوليكية والرسولية.  
أعترف معمودية واحدة من  
أجل مغفرة الخطايا وأنا  
أتطلع إلى قيامة الموتى  
وحياة العالم القادمة.  
أمين.

عظة

### صلاة عالمية

**نصلي للرب.**

يا رب ، اسمع صلاتنا.

## القداس القربان المقدس

### Orfertyory

مبارك الله إلى الأبد.

**صلي ، أيها الإخوة (الإخوة  
والأخوات) ، أن تضحياتي  
وكملك قد تكون مقبولة  
لله ، الأب سبحانه وتعالى.**

أتمنى أن يقبل الرب  
التضحية بين يديك من أجل  
الثناء ومجد اسمه ، من

Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

Amen.

Eucharistesch Gebied

**Den Här sief mat dir.**

A mat Ärem Geesch.

**Hieft Är Häerzer op.**

Mir hiewen se op den Här.

**Loosst eis dem Här eise Gott Merci soen.**

Et ass richtig a gerecht.

Helleg, helleg, helleg Här Gott vun den Hären.

Himmel an Äerd si voll vun Ärer Herrlechkeet.

Hosannah am héchsten. Geseent ass deen,

deen am Numm vum Här kënnt. Hosannah am héchsten.

**D'Geheimnis vum Glawen.**

Mir proklaméieren Ären Doud, O Här, a bekennt  
Är Operstéiungszeen bis Dir erëm kommt. Oder:

Wa mir dëst Brout iessen an dës Coupe  
drénken, mir proklaméieren Ären Doud, O Här,  
bis Dir erëm kommt. Oder: Rett eis, Retter vun  
der Welt, fir duerch Äert Kräiz an  
Operstéiungszeen du hues eis befreit.

Amen.

Kommioun Rite

**Op Uerder vum Retter a geformt duerch  
göttlech Léier, traue mir ze soen:**

Eise Papp, deen am Himmel ass, geheilligt sief  
däin Numm; däi Räich komm, däi Wëlle  
geschéien op der Äerd wéi et am Himmel ass.  
Gëff eis haut eist deeglecht Brout, a verzei eis  
eis Schrott, wéi mir déi verzeien, déi géint eis

Arabic (اللغة العربية)

أجل مصلحتنا وصالح كل  
كنيستة المقدسة.

آمين.

الصلاة الإفخارستية

**الرب يكون معك.**

ومع روحك.

**ارفع قلوبك.**

نرفعهم إلى الرب.

**دعونا نشكر الرب إلهنا.**

انها صحيحة وعادلة.

المقدسة ، المقدسة ،

الرب القدوس إله

المضيفات. السماء والأرض

مملوءتان من مجدك.

أوصنا في الأعالي. طوبى

هو الذي يأتي باسم الرب.

أوصنا في الأعالي.

**سر الإيمان.**

نعلن موتك يا رب ، وبعين

قيامتك حتى تأتي مرة

أخرى. أو: عندما نأكل هذا

الخبز ونشرب هذا الكأس

، نعلن موتك يا رب ، حتى

تأتي مرة أخرى. أو: أنقذنا

، منقذ العالم ، من خلال

الصليب والقيامة لقد

حررنا.

آمين.

طقوس الشركة

**في أمر المخلص وتشكلها**

**التدريس الإلهي ، نجرؤ**

**على القول:**

أبانا الذي في السموات،

المقدّس أن يكون اسمك

؛ ملكيتك تأتي ، لتكن

مشيئتك على الأرض كما

هي في السماء. أعطنا هذا

## Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

iwwerfalen; a féiert eis net an d'Versuchung,  
awer befreit eis vum Béisen.

Befreit eis, Här, mir bieten, vun all Béisen,  
Gnod Fridden an eisen Deeg, datt, mat der  
Hëllef vun Ärer Barmhärzegkeet, mir kënnen  
ëmmer fräi vu Sënn sinn a sécher vun all Nout,  
wéi mir op déi geseent Hoffnung waarden an de  
Komme vun eisem Retter, Jesus Christus.

Fir d'Kinnekräich, d'Kraaft an d'Herrlechkeet  
sinn Är elo a fir ëmmer.

Här Jesus Christus, deen zu Ären Apostelen  
gesot huet: Fridden Ech loossen dech, mäi  
Fridden ginn ech lech, kuckt net op eis Sënnen,  
awer op de Glawen vun Ärer Kierch, a gnädeg  
hir Fridden an Eenheet ginn am Aklang mat  
Ärem Wëllen. Déi liewen a regéieren fir ëmmer  
an ëmmer.

Amen.

De Fridde vum Här ass ëmmer mat lech.

A mat Ärem Geesch.

Loosst eis géigesäiteg d'Zeeche vum Fridden  
ubidden.

Lamm vu Gott, du huelst d'Sënnen vun der Welt  
eweck, barmhärzlech mat eis. Lamm vu Gott,  
du huelst d'Sënnen vun der Welt ewech,  
barmhärzlech mat eis. Lamm vu Gott, du huelst  
d'Sënnen vun der Welt ewech, schenk eis  
Fridden.

## Arabic (اللغة العربية)

اليوم خبزنا اليومي ،  
وسامحنا التعديات ، ونحن  
نسامح أولئك الذين  
يتعدون ضدنا ؛ وتؤدي بنا  
إلا إلى الإغراء، لكن نجنا  
من الشرير.

نلقينا ، يا رب ، نصلي ، من  
كل شر ، منح السلام  
بلطف في أيامنا ، ذلك ،  
بمساعدة رحمتك ، قد  
نكون دائمًا خالين من  
الخطيئة وأمنة من كل  
الضيق ، ونحن ننتظر الأمل  
المبارك ومجيء منقذنا ،  
يسوع المسيح.

للمملكة ، القوة والمجد  
لك الآن وإلى الأبد.

الرب يسوع المسيح، من  
قال لرسلك: السلام أتركك  
، سلامي أعطيك ، لا تنظر  
إلى خطايانا ، لكن على  
إيمان كنيسةك ، وتمنحها  
سلامها ووحدتها بلطف  
وفقا لإرادتك. الذين  
يعيشون ويسودون إلى  
الأبد وإلى الأبد.  
آمين.

سلام الرب يكون معك  
دائمًا.

ومع روحك.

دعونا نقدم بعضنا البعض  
علامة السلام.

حمل الله ، أنت تأخذ  
خطايا العالم ، ارحمنا.  
حمل الله ، أنت تأخذ  
خطايا العالم ، ارحمنا.  
حمل الله ، أنت تأخذ

Luxembourgish (Lëtzebuergesch)

Kuckt d'Lämmche vu Gott, kuck deen, deen  
d'Sënne vun der Welt ewechhëlt. Geseent sinn  
déi op d'Iwwernuechtung vum Lämmche geruff.

Här, ech sinn net wäert datt Dir ënner mengem  
Daach gitt, awer nëmmen d'Wuert soen a meng  
Séil wäert geheelt ginn.

De Kierper (Blutt) vu Christus.

Amen.

Loosst eis bieden.

Amen.

## Ofschléissen Riten

Segen

Den Här sief mat dir.

A mat Ärem Geescht.

Kann den allmächtege Gott dech blesséieren,  
de Papp, an de Jong, an den Hellege Geescht.

Amen.

Entloossung

Gitt eraus, d'Mass ass eriwwer. Oder: Gitt an  
annoncéiert d'Evangelium vum Här. Oder: Gitt a  
Fridden, verherrlecht den Här mat Ärem Liewen.  
Oder: Gitt a Fridden.

Merci Gott.

Arabic (اللغة العربية)

خطايا العالم ، منحنا  
السلام.

هوذا حمل الله ، ها هو  
الذي يأخذ خطايا العالم.  
طوبى تلك التي تم  
استدعاؤها لعشاء الخروف.

يا رب ، أنا لا أستحق يجب  
أن تدخل تحت سقفي ،  
ولكن قل الكلمة فقط  
وروحى يجب أن تلتئم.  
جسد المسيح.

آمين.

دعونا نصلي.

آمين.

## الطقوس الختامية

بركة

الرب يكون معك.

ومع روحك.

بارك الله فيك ، بارك الله  
فيك ، الآب والابن والروح  
القدس.

آمين.

الفصل

اخرج ، انتهت الكتلة. أو:  
اذهب وأعلن إنجيل الرب.  
أو: اذهب في سلام ،  
وتمجيد الرب من حياتك.  
أو: اذهب في سلام.  
الحمد لله.